

# El Pez y la Serpiente

28





28

INVIERNO

-1989-

NUEVA ÉPOCA

POESÍA DEL EXODO

Pablo Antonio Cuadra / Mario Cajina V. / Horacio Peña / Fanor Téllez / Carlos Pérezalonso / Guillermo Menocal / Ligia Guillén / Pedro Xavier Solís / Yolanda Blanco / Juan Velázquez .... 7

NARRATIVA

GLORIA GUARDIA / ¿Quién teme a Virginia Woolf? ..... 57  
JOSÉ EMILIO BALLADARES / El Príncipe ..... 65

CRÍTICA

NICASIO URBINA / El mito del paraíso perdido  
en la literatura nicaragüense ..... 103  
HORACIO PEÑA / El "yo" en Darío y en Whitman ..... 111  
JORGE EDUARDO ARELLANO / Ocho poetas  
de Nicaragua ..... 137

HISTORIA

JAIME INCER / El oro de Moctezuma pasaba  
por Nicaragua ..... 161

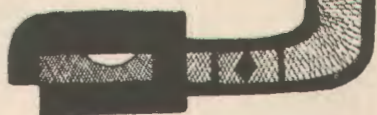
POESÍA EXTRANJERA

JUAN GUSTAVO COBO BORDA (Colombia) ..... 173  
STEVEN WHITE (Estados Unidos) ..... 187

NOTAS

PEDRO XAVIER SOLÍS / La vanguardia ..... 199  
SEYMOUR MENTON / La novela histórica  
en Centro América ..... 203

PORTADA: Bernard Dreyfus



## **EL PEZ Y LA SERPIENTE**

*-Revista nicaragüense de cultura-*

### **DIRECTOR:**

PABLO ANTONIO CUADRA

### **EDITOR:**

PEDRO XAVIER SOLÍS

### **CONSEJO DE REDACCIÓN:**

JORGE EDUARDO ARELLANO

MARIO CAJINA-VEGA

JAIME INCER

HORACIO PEÑA

NICASIO URBINA

### **CONSEJO DE ASESORES:**

LEDO IVO (BRASIL)

JUAN GUSTAVO COBO BORDA (COLOMBIA)

DAVID ESCOBAR GALINDO (EL SALVADOR)

LUIS ROSALES (ESPAÑA)

OCTAVIO PAZ (MÉXICO)

GLORIA GUARDIA (PANAMÁ)

IDA VITALE (URUGUAY)

GUILLERMO YÉPES BOSCÁN (VENEZUELA)

Toda correspondencia dirigirla a:

Apartado Postal 192,  
Managua, Nicaragua, o a:

**Asociación Libro Libre**

### **TARIFA DE SUSCRIPCIÓN:**

Número suelto en el exterior: US\$5.00 dólares

Suscripción (dos números al año): US\$10.00 dólares



Publicada por Asociación Libro Libre

Apartado 1154-1250

Escazú, San José.

Costa Rica.

Digitalizado  
por:

**UCA**  
UNIVERSIDAD  
CENTROAMERICANA

IHNCA  
Instituto  
de Historia de  
Nicaragua y  
Centroamérica



EL PEZ Y LA SERPIENTE significan, en primer lugar, la dualidad de este país de lagos y volcanes y la "armonía áspera" de que habló Rubén Darío, refiriéndose a la fusión antagónica del ardor potente de nuestras tierras, con la serena placidez de nuestras aguas:

Porque se nos ha dado la patria de las grandes aguas.

Entre dos potestades fluviales, una al Norte y otra al Sur -que se empeñan en hacer de Nicaragua una isla de perfil mediterráneo- impera la majestad del Gran Lago, y su menor el Xolotlán y numerosas lagunas y ríos numerosos que transportan por agua la mitad de nuestra historia y la mitad de nuestros paisajes.

Y se nos ha dado también no solamente la tierra, sino su pasión más alta en la encendida línea de volcanes sobre cuya ba-laustrada descansan nuestros crepúsculos.

Y la tierra de pan-llevar y la tierra llanera de las ganaderías y la alta de los pinares y la baja de las selvas.

Y el polvo medio año y medio año el fango. Y medio país para el reino del pez. Y para el reino de la serpiente medio país.

EL PEZ Y LA SERPIENTE significan también las dos historias -la indígena y la hispana- cuya confluencia, fusionando culturas y mestizando razas, formó la historia del pueblo nicaragüense:

Por tierra peregrinaron las razas y pueblos aborígenes que formaron la base étnica de Nicaragua y en sus teogonías y en sus artes y en el misterio de sus representaciones, la serpiente fue el símbolo clave. El héroe cultural Quetzalcóatl -o su concepción primitiva nicaragüense Tamagastad, cuya imagen fue la serpiente- es "la más grande figura en la antigua historia del Nuevo Mundo".

Por el agua navegaron y llegaron los hispanos que incorporaron lo indígena a la historia universal. Y por el agua del mar y del bautismo nos llegó el pez, que es Cristo.

Pero el PEZ Y LA SERPIENTE significan también la lucha del Bien y del Mal y la agonía del escritor contemporáneo en su difícil y dramático testimonio.

PEZ Y SERPIENTE es el enfrentamiento entre Historia y Utopía, Ideología y Cultura, Nacionalismo y Universalidad.

Retos para el hombre que construye su futuro y debe equilibrar las antítesis.

Porque nuestra obra es del hombre y para el hombre. Y se hace en la tierra, pero no se limita a la tierra. Y es del hombre pero trasciende al hombre. PAC

\*

*En 1983 la Dirección de Medios del Ministerio del Interior quiso someter a censura nuestra revista. Preferimos suspender su publicación.*

Esta es una muestra del archivo.  
Por favor contactar si desea la  
digitalización completa.



[serviciosihnca@uca.edu.ni](mailto:serviciosihnca@uca.edu.ni)  
2278-7317 Ext. 115  
WhatsApp 5781-9244